

# Taking Tamil to the world Bringing the world to Tamil



# The Living Legacy of Tamil

**Tradition and Transformation** 

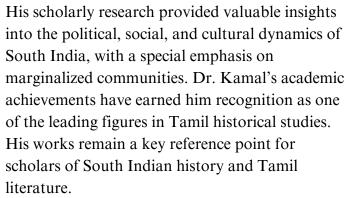
# The Living Legacy of Tamil

# History

Dr. S.M. Kamal's	01
Sethupadi Mannar Varalaru	02
Non-Fiction	
Thiru.V. Ka's	03
Pennin perumai	04
V.R. Nedunchezhiyan's	05
Mozhi porattam	06
Dr. Sankara Saravanan's	07
Vaikarai Vaasakan pathivukal	08
Kaiyalavu kalanjiyam	09
Fiction	
Vishnupuram Saravanan's	10
Vaathu Raja	11
Neela Poo	12
Otrai siragu oviya	
Play	
Mo Ganesan's	13
Aram seyya virumbuvom	14
Short Stories	
Mayil potta kanakku	15
Mayaviyin Pudhir	16

#### Dr. S.M. Kamal

Dr. S.M. Kamal (b. 1928) was a distinguished historian and Tamil scholar who made significant contributions to the understanding of South Indian history and Tamil culture. He founded the Ramanathapuram Tamil Sangam, an institution that played a pivotal role in preserving and promoting the Tamil language and its rich literary traditions. A recipient of a doctorate from Texas University, Dr. Kamal authored numerous influential works, particularly focusing on the history of the Sethupathi dynasty, the Maruthu Pandiyars, and the role of Tamil Muslims in shaping the region's history.



40 mini



Awards

Tamil Panichelsemmal Seva Ratna Award (Tamil Mamani Award)

## **History of King Sedhupati**

Sethupathi Mannar Varalaru )



History 242p.
World rights available
Tamil available
Copyright: TNTBESC

"Sethupathi Mannar Varalaru" by Dr. S.M. Kamal is a compelling historical biography that delves into the life of Raja Muthiah, the last king of the Sethupathi dynasty. Renowned for his patronage of Swami Vivekananda, Raja Muthiah's reign marked a significant intersection of royalty and spirituality, where political leadership intertwined with cultural and philosophical enlightenment. Dr. Kamal's meticulously researched work offers an insightful exploration of the king's life, detailing his contributions to both his kingdom and India's spiritual heritage.

The biography captures the essence of a ruler who not only upheld the values of governance but also recognized the transformative power of spiritual guidance for his people. By highlighting Raja Muthiah's legacy, the book provides readers with a rare glimpse into the rich cultural heritage of South India and its vital role in shaping modern Indian thought. This work stands as an essential piece of scholarship for anyone interested in the fusion of politics, religion, and history in India.

### Thiru. Vi. Ka.



Authored over 50 works, including key studies on Gandhi

and Tamil Saivism.

66

Thiru. Vi. Ka. (1883–1953) was a pioneering Tamil scholar, essayist, and social activist whose contributions revolutionized Tamil prose. Known for his rhythmic and lucid writing style, he made a lasting impact on modern Tamil literature. His works not only enriched the literary landscape but also brought a new sense of clarity and grace to the Tamil language.

A passionate advocate for worker rights and Indian independence, Thiru. Vi. Ka. was deeply influenced by Gandhian principles. He actively promoted these ideals through his influential magazine, Navasakthi, which became a platform for both Gandhian ideologies and Tamil philosophical thought. His writing reflected a deep commitment to social justice and equality.

Blending cultural pride with universal humanist values, Thiru. Vi. Ka.'s work focused on national unity and progressive social ideas. His legacy continues to inspire Tamil scholars, writers, and activists, shaping modern Tamil prose and thought, and contributing to the ongoing pursuit of a socially enriched society.

40 mini

#### Women's Pride

#### (Penin Perumai)

Penin Perumai, written by Thiru. Vi. Ka., is a powerful exploration of the struggles faced by Tamil women in the early 20th century, focusing on education, equality, and empowerment. Through the transformative journey of Meenakshi, the novel challenges the patriarchal norms that constrained women's lives and highlights the crucial role of education in breaking these societal barriers. Meenakshi's pursuit of knowledge becomes a symbol of resilience, as she navigates personal and societal obstacles to redefine her identity and reclaim her autonomy.

Set against the backdrop of social reform movements, Penin Perumai advocates for women's empowerment and the importance of self-discovery, making it a timeless narrative with universal relevance. Thiru. Vi. Ka. uses the novel as a platform to discuss broader themes of social justice and equality, reinforcing the enduring significance of women's education in shaping progressive societies. The novel's poignant portrayal of resilience and hope continues to resonate, offering a compelling message for global audiences.



Non-Fiction 280p. World rights available Tamil available Copyright: TNTBESC

## V. R. Nedunchezhiyan

V. R. Nedunchezhiyan (1902–1976) was a celebrated Tamil writer, politician, and intellectual, known for his eloquent speeches and profound contributions to Tamil literature and social reform. He earned the title "Navalar" for his exceptional oratorical skills, which earned him a respected place in Tamil Nadu's political and literary circles. As a prominent member of the Dravida Munnetra Kazhagam (DMK), he served twice as the acting Chief Minister of Tamil Nadu, playing a crucial role in advancing the Dravidian movement and advocating for the rights of marginalized communities.



Nedunchezhiyan's literary works, which often reflected Dravidian ideals, were marked by their commitment to social justice, equality, and Tamil cultural pride. His writings and speeches, filled with progressive thought and passion, left a lasting impact on both Tamil literature and politics. He is remembered for his powerful voice in the fight against caste discrimination and his advocacy for education and social reform. His legacy continues to inspire both political and literary spheres in Tamil Nadu.

Award
Navalar Thagaisal Award

# Language Struggle

(Mozhip Porattam)



Non-Fiction 80p. World rights available Tamil available Copyright: TNTBESC Nedunchezhiyan's Mozhip Porattam (The Language Struggle) is a powerful exploration of the sociopolitical dynamics involved in the fight for linguistic preservation. In this seminal work, Nedunchezhiyan delves into the challenges faced by marginalized communities striving to protect their language and, by extension, their cultural identity. Set against the backdrop of linguistic dominance and suppression, Mozhip Porattam offers readers a window into the emotional and intellectual resistance against forces that seek to erase or undermine native tongues.

Through his insightful prose, Nedunchezhiyan highlights the pivotal role of language in preserving heritage and fostering social unity. The book resonates with global struggles for cultural survival, drawing parallels to language movements across the world. By showcasing the tactics and resilience of those engaged in language preservation, Mozhip Porattam underscores the deep connection between language and identity, calling readers to appreciate the urgency of safeguarding linguistic diversity. It remains a critical work for understanding the political and emotional dimensions of language preservation.

6

#### Dr. Sankara Sarayanan



Dr. Sankara Saravanan is a distinguished educator, author, and mentor, currently serving as the Joint Director at the Tamil Nadu TNTBESC. He is widely known for his acclaimed work Kaiyalavu Kalanjiyam (Handy Encyclopedia of General Knowledge), which has become a reference book for general knowledge enthusiasts. With 25 editions and over 170,000 copies sold, it is a testament to his expertise and dedication to educating the public.

In addition to his literary contributions, Dr. Saravanan is deeply committed to nurturing future leaders. He has mentored more than 50 civil service aspirants, many of whom have successfully joined the prestigious All India Services. His guidance has been instrumental in shaping their academic and professional careers, earning him great respect in both academic and administrative circles. Dr. Saravanan's multifaceted career continues to inspire countless students and professionals, blending his passion for knowledge with his dedication to service.

"I always refer to Dr. Sankara Saravanan as 'Thirukkural Saravanan.' He has shaped many excellent Collectors. The 'Vaigarai Vasagan' posts he writes are intellectual, engaging, and guide the younger generation on the right path."

-Versatile artist Sivakumar

### Vaikarai Vasakan Padivukal

#### (Vaikarai Vasakan Padivukal)

Vaikarai Vasakan Padivukal by Dr. Sankara Saravanan is a multifaceted non-fiction work that delves into 118 topics through a series of wellcrafted essays. The book offers a rich tapestry of personal experiences and scholarly insights, covering various aspects of language, the timeless wisdom of the Thirukkural, and the nuanced process of mentoring UPSC aspirants.

Each essay is meticulously structured to provide both factual depth and engaging storytelling, making complex ideas accessible to a wide audience. Dr. Saravanan's reflections on the practical applications of the Thirukkural are particularly enlightening, showcasing how ancient Tamil wisdom can be integrated into modern life. His humorous and relatable anecdotes from years of guiding civil service candidates add a personal touch, making the reading experience both informative and enjoyable. Vaikarai Vasakan Padivukal is an essential read for those interested in language, literature, and the art of effective mentorship, offering a unique blend of academic rigor and narrative charm.



Non-Fiction 352 p. Vikatan Prasuram in 2024 9789394265516 World rights available Copyright: Author

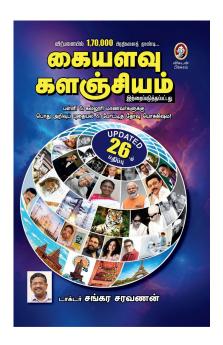
### **Handy Encyclopedia**

(Kaiyalavu Kalanjiyam)

"Kaiyalavu Kalanjiyam" is a significant work by Dr. Sankara Saravanan, published by Vikatan Prasuram. This book is a comprehensive collection of knowledge, covering a wide range of topics including Indian history, world history, scientific discoveries, literature, sports achievements, and political systems. It provides detailed insights into figures like Alexander, Napoleon, and Abraham Lincoln, along with advancements in various fields like science and medicine.

The book aims to offer valuable information for students and readers interested in general knowledge. It is published in Tamil and is available for purchase online from platforms like Panuval and Vikatan Books.

"Kaiyalavu Kalanjiyam" by Dr. Sankara Saravanan has sold over 170,000 copies and is in its 25th edition, reflecting its immense popularity.



Non-Fiction 288 p. Vikatan Prasuram 978-81-89936-45-7 World rights available Copyright: Author

### Vishnupuram Saravanan



Vishnupuram near Kumbakonam, Tamil Nadu, he embarked on his literary journey over a decade ago, initially making his mark as a journalist. Over the years, Saravanan has crafted an impressive body of work, including 3 novels, 8 short stories, and a captivating collection of poems tailored for children.

Vishnupuram Saravanan stands out as a prominent

figure in Tamil children's literature. Born in

Awards
Tamil Nadu Progressive
Writers and Artists
Association's
Best Literature award.

His latest literary gem, "Kayiru," soared to new heights, surpassing the 100,000 copies sold milestone. "Vaathu Raja," another creation by Saravanan, has become a sensation among schoolchildren, with students bringing the novel to life through dramatic performances at school festivals. Beyond his writing accomplishments, Saravanan is actively involved in nurturing the next generation of storytellers, offering guidance and training to aspiring young writers. Aside from his creative pursuits, Saravanan holds a significant role as a member of the editorial team for the Tamil Nadu state government's Students Magazine.

His multifaceted contributions to literature, education, and journalism underscore Vishnupuram Saravanan's indelible impact on the cultural landscape.

## Vaathu Raja (Duck's King)



**Kids Fiction** 82 p. Bharathi Puthakalayam 9789383661572 World rights available Copyright: Author

Amutha, a 4th-grade student, shares the tale of Vaathu Raja (Duck's King) with her friend Keerthana and a talking squirrel. The story unfolds in a kingdom divided among three brothers to prevent internal strife. While the two brothers rule wisely, Vanavan, the third King, earns the nickname Vaathu Raja due to his foolishness.

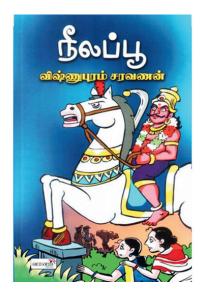
One day, the King orders the killing of all the ducks in the country. However, Sundhari cleverly saves her duck from the King's servants by colouring them. Vanavan's brothers, angered by his foolishness, threaten to wage war if he doesn't prove his innocence regarding the duck order. Since all the ducks are killed, the king announces gold prices for people who have ducks. Sundhari, with her coloured ducks, goes to the palace and receives gold gifts.

The tale of "Vaathu Raja" illuminates the repercussions of foolish decisions and underscores the cleverness of individuals in overcoming challenges.

Review: Hindu Tamil
"Vaathu Raja beautifully fills
the void left storytelling
grandparents in our homes."

11

# **Blueing Flower** (Neela Poo)



**Kids Fiction** 120 p. Bharathi Puthakalayam 978-81-945886-3-4 World rights available Copyright: Author

"Neela Poo" unfolds in the violence-stricken village Annal Nagar. Narrated through Keerthi, her friend Annamalai, and Selvi, the novel delves into the profound impact of conflict on young minds.

Keerthi, a 9th-grade student from a marginalised community, borrows a book from Arun who lives in Vilaham, a village known for its socially privileged community. When violence erupts between these two villages due to an intercaste marriage, Keerthi is shocked to witness Arun vandalising her town. Disturbed by Arun's actions, Keerthi, with Selvi, journeys to Vilaham to return the book. Selvi imparts wisdom on how mob mentality transforms individuals into agents of cruelty. Despite being unable to return the book, Keerthi ensures Arun's drawing kept inside the book reaches a competition, leading to his win.

The narrative concludes with Arun sincerely apologising to Keerthi. "Neela Poo" acts as an educational tool for navigating the path toward peace in conflict-ridden regions.

### Otrai Siragu Oviya (Single winged Oviya)

"Otrai Siragu Oviya" unfolds at
Nandhimangalam village school, where Oviya's
friends—Pavithra, Princy, Sadhik, and Mugilan
—prepare a drama for the annual day.
Although Oviya doesn't participate, each friend
gives her a special item— that grants her the
ability to fly with one wing. Kadhiresan, a
school employee, joins their magical journey
after witnessing this extraordinary event.
That night, Oviya dreams about a magic bell
bringing flower birds to life. Astonishingly, her
dream manifests the next day in front of her
friends.

But, Vikesh, a fellow student, discovers their secret and steals the bell. Empowered by magic, Oviya and their friends embark on a quest to retrieve the bell. Along the way, they uncover the environmental degradation caused by an oil company. In the end, Oviya vows to protect her village from environmental harm. 'Otrai Siragu Oviya' imparts the moral of environmental responsibility and highlights the strength of unity and individual actions.



**Kids Fiction** 120 p. Bharathi Puthakalayam 978938898678601 World rights available Copyright: Author

#### Mo. Ganesan

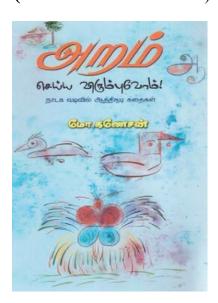
Hailing from Attur in Salem, Tamil Nadu, Mo. Ganesan is a seasoned journalist and author, directly mentored by the globally acclaimed Tamil Luminary, Perumal Murugan. With a journalistic journey that began in 2001, Ganesan has contributed to distinguished regional news outlets over the past two decades.



Beyond his journalistic pursuits, Ganesan ventured into the world of cinema as an assistant director and delivered motivational speeches across various institutions. His literary portfolio boasts 12 books, including the captivating horror thriller "Vidamatten Unnai", which has been adapted into a short film as well.

In 2020, the esteemed Tamil Hindu newspaper recognized Ganesan's works as vital reading for children. As the founder of Valu Publication, he actively nurtures emerging Tamil writers. Ganesan's literary footprint extends internationally. with his books gracing the shelves of libraries in Singapore and Sri Lanka.

# **Aram Seyya Virumbuvom** (Aathisoodi for 2K kids)



Kids Play 64 p. Bharathi Puthakalayam 978-81-19063-12-3 World rights available Available in Tamil and English Copyright: Author "Aram Seyya Virumbuvom" is a literary exploration that revitalizes the timeless verses of Avvaiyar from the 12th-century collection, Aathichudi.

Penned by a woman poet nearly 1000 years ago, these single-line quotations, organized in Tamil alphabetical order, receive a vibrant interpretation through a series of compelling plays within the book.

The narrative unfolds with characters like Akilan, Adhithan, Tamilvanan, Valli, and Moham Raju, who navigate various situations and backdrops, unraveling the layers of meaning within Avvaiyar's verses. Through their interactions with contemporary issues, the characters breathe life into Avvaiyar's ageless wisdom, providing readers with a captivating glimpse into the enduring relevance of her words that echo across nearly a millennium.

# Mayil Potta Kanakku (Peacock's calculation)



Short Stories 110 p.
Bharathi Puthakalayam
978-81-960884-2-2
Available in Tamil and English
Copyright: Author

Review: Pudhiya Puthagam Pesudhu
All 10 stories are exceptional, each
imparting profound moral values.
Children who read these stories will
undoubtedly develop into better
individuals in society.

"Mayil Potta Kanakku,' is a collection of 10 enchanting stories where not only humans but also animals and trees talk. In 'Sandaya? Samadhanama?,' Two deers and a monkey embark on a journey to the Himalayas to secure a vital seed, highlighting the importance of unity amidst interspecies conflicts.

In 'Paavam Karaiuma,' the ecological perils faced by humanity unfold through schoolgirl Kalyani's journey. A visit to a temple sparks a rational conversation, leading to kids convincing their parents not to take a holy dip In an unholy pond.

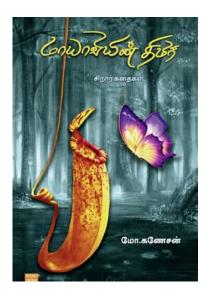
"Mayil Potta Kanakku' unfolds in a forest where cunning foxes plot to hunt a peacock family, Illustrating the contrast between slyness and Innocence. The final story 'titled Yar Koduthathu?' follows the life of a 12-year-old tribal girl. Her single mother compels her into an arranged marriage, but the determined girl escapes with the assistance of district education authorities to pursue her education. Each story in this collection concludes with a moral lesson, collectively imparting values of unity, environmental awareness, and moral consciousness.

# Mayaviyin Thimir (Maayavi's arrogance)

'Mayaviyin Thimir,' is a collection of 15 short stories crafted to instil moral values, gender equality, and wisdom in young minds. The inaugural tale, 'Mangaiyin Puthikoormai,' unfolds the journey of a female zebra ascending to a leadership role. In the face of scepticism about her abilities due to gender, she proves her intellect, ensuring the safety of the entire pack and silencing critics.

'Mayaviyin Thimir' unravels the tragic fate of an arrogant butterfly, isolated by its perceived superiority in beauty, only to meet its demise trapped inside a pitcher plant. Another story, 'Yar Periyavan' captures the spirited arguments among trees vying to prove their superiority. The narrative climaxes as the banyan tree stands tall after a storm, outlasting others from the heated argument, showcasing resilience in the face of nature's challenges.

The remaining stories, including "Oththai Mudikkari," "Narigalin Asai," and "Irukka Koodathu Mai," delve into the repercussions of jealousy and arrogance. The collection serves as a poignant reminder of the importance of humility, empathy, and understanding in navigating life's challenges.



Short Stories 144 p.
Bharathi Puthakalayam
978-81-19063-13-0
Available in Tamil and English
Copyright: Author

#### Expand your horizons. Secure our grant

The Tamil Nadu Translation Grant Program, launched by the Government of Tamil Nadu, aims to promote Tamil literature worldwide and facilitate its broader reach. Through this program, non-Tamil publishers in India as well as foreign countries will be able to translate and publish Tamil titles into their languages, thus making these works accessible to readers everywhere. Moredetails: https://chennaiinternationalbookfair.com/tamilnadu-translation-grant/

#### **Global Literary Agent Training Program**

The Tamil Nadu government's Global Literary Agent Training Program equips agents with essential skills through interactive sessions, workshops, and case studies. Led by experts, it covers negotiation, rights management, emerging trends, and technologies. This dynamic program empowers agents to navigate global literary dynamics, including securing translation grants and managing rights effectively.

Taking Tamil to the world

Bringing the world to Tamil

**Certified Global literary Agent** 

Nandhini M Literary Agent

nandhinimohanlitagent@gmail.com 7200577882





# Taking Tamil to the world Bringing the world to Tamil



# Let's stay in touch

Nandhini Mohan

Email: nandhinimohanlitagent@gamil.com

Phone no: 7200577882